LA RÉPONSE DÉSALTÉRANTE
À LA SOIF DE CONNAISSANCE
SUR

# LE VOYAGE NOCTURNE

## (*Al-'Isra'*)

# ET

# L'ASCENSION

## (*Al-Mi^raj*)

Section des Recherches et des Etudes Islamiques
de l'Association des Projets de Bienfaisance Islamiques

Section des Recherches et des Etudes Islamiques
de l'Association des Projets de Bienfaisance Islamiques

**Troisième Edition**

**2021 / 1442 H**

شركة دار المشاريع

**Imprimé et édité par**

**DARUL-MASHARI^ CO**

**Pour imprimerie, édition, et distribution**

Beyrouth - Liban

**Adresse :** Mazraa, Barbour,
Rue Ibn Khaldoun, Immeuble Ikhlas
**Téléfax :** 00961 1 304 311
**P.O.Box :** 14-5283 Beyrouth - Liban

email: dar.nashr@gmail.com
www.dmcpublisher.com

# Introduction

La louange est à Dieu, Celui Qui honore et Qui rabaisse qui Il veut. Nous cherchons par Lui la protection pour ne pas nous égarer ni que l'on égare autrui, et pour ne pas chuter [dans l'erreur] ni y faire chuter autrui. Il est le meilleur des maîtres et le meilleur de ceux qui soutiennent. A Lui nous nous remettons entièrement et à Lui nous retournerons [pour le jugement]. C'est Lui Qui récompense et c'est à Lui que nous nous repentons. C'est Lui à Qui nous nous adressons dans nos invocations et à Qui nous demandons de nous exaucer. Il est exempt de toute imperfection, absolument rien n'est tel que Lui et Il est Celui Qui entend et Qui voit. Et que l'élévation en degré et la préservation de sa communauté de ce qu'il craint pour elle soient accordées au soleil de la bonne guidée, si resplendissant, celui à qui a été donnée la victoire : notre Prophète qui a été véridique, qui a clamé haut la vérité et ne l'a pas dissimulée. Il a ainsi cassé l'aile du *chirk* -l'association- en montrant [la vérité] au grand jour et avec éclat, et Dieu lui a donné la victoire alors il a vaincu. Et que cela soit accordé à ses proches musulmans, eux qui ont défendu la religion et comment en serait-il autrement, puisque c'est de la base que dérivent les branches, de même qu'à ses compagnons, les courageux dans la voie que Dieu agrée et protecteurs des contrées paisibles [de l'Islam], ceux qui se sont attachés à suivre la guidée d'un bon guide.

Dieu dit :

﴿سُبْحَانَ الَّذِى أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلاً مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الأَقْصَى الَّذِى بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ ءايَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ البَصِيرُ﴾

[17/1] ce qui signifie : **« Il est exempt de toute imperfection Celui Qui a fait voyager Son esclave en une partie de la nuit, de la mosquée *Al-Haram* à la mosquée *Al-'Aqsa* dont Nous avons béni les alentours, pour lui montrer certains de Nos signes éclatants. Certes, Il est Celui Qui entend et Qui voit. »**

Certes, Dieu a envoyé les prophètes par miséricorde pour Ses esclaves, car la raison n'est pas suffisante en soi pour se dispenser d'eux. En effet, la raison ne peut pas connaître seule les choses qui sauvent dans l'au-delà ; ils sont donc une grâce que Dieu a accordée à Ses esclaves. Dieu a appuyé les prophètes par des miracles, pour qu'ils soient une preuve de leur véracité. Le miracle est une chose extraordinaire qui apparaît sur les mains de celui qui se dit prophète, qui est en accord avec ses dires et qui est sauf de l'opposition par quoi que ce soit de semblable. De tous les prophètes, il est ﷺ celui qui a eu les miracles les plus éminents. *Ibnou Abi Hatim* a rapporté dans le livre *Manaqibou ch-Chafi^iyy*, de son père, d'après *^Oumar Ibnou Sawad* d'après *Ach-Chafi^iyy* qu'il a dit :

- « *Dieu n'a rien donné qu'Il n'ait donné à محمد Mouhammad.*
- *Alors j'ai dit : « Il a donné à عيسى ^Iça la résurrection des morts.*

- Il a dit : *A محمد Mouhammad fut donné le gémissement du tronc, au point que sa voix fut entendue* [de tous], *ceci surpasse effectivement cela.* »

**Et l'un de ceux qui font l'éloge du Prophète a dit :**

*Si موسى Mouça a abreuvé les 'Asbat à partir de la pierre*

*Il y a certes dans la main un sens qui n'est pas dans la pierre*

*Si عيسى ^Içа a guéri l'aveugle de naissance par son invocation*

*Combien par sa paume ont été rendues de visions.*

Ainsi, parmi les miracles du Prophète ﷺ, il y a le Voyage nocturne (*al-'isra'*) et l'Ascension (*al-mi^raj*).

# Le Voyage nocturne
# (*Al-‘Isra’*)

Le miracle du Voyage nocturne (*Al-‘Isra’*) est confirmé par le texte du قرآن *Qour’an* et par le حديث *hadith sahih*. Il est donc un devoir de croire que Dieu a fait voyager Son prophète ﷺ de nuit, de La Mecque Honorée à la mosquée *Al-‘Aqsa*. Les gens de la vérité, qu'ils fassent partie des savants des trois premiers siècles (*Salaf*) ou de leurs successeurs (*Khalaf*), spécialistes du حديث *hadith*, spécialistes de la science de la croyance (*tawhid*), exégètes, savants et spécialistes de la jurisprudence (*faqih*), ont été unanimes que le Voyage nocturne (*al-'isra'*) a eu lieu par le corps et l’âme, à l’état d'éveil. Ceci est la vérité et c'est la parole de *Ibnou ^Abbas, Jabir, ‘Anas, ^Oumar, Houdhayfah* et d’autres parmi les compagnons. C’est aussi la parole de l’Imam *‘Ahmad* et la parole d’autres que lui parmi les imams et c’est la parole de *At-Tabariyy* et celle d'autres que lui. Il n'y a donc pas de divergence à propos de son Voyage nocturne ﷺ puisqu'il fait l’objet d'un texte du قرآن *Qour’an*. Pour cela, les savants ont dit : « *Certes, celui qui renie le Voyage nocturne* (*Al-‘Isra’*) *contredit le* قرآن *Qour’an et celui qui contredit le* قرآن *Qour’an est devenu mécréant.* »

*Al-Bayhaqiyy* a rapporté d'après *Chaddad Ibnou 'Aws* qu'il a dit : « *Nous avons dit* : *Ô Messager de Dieu, comment est-ce qu'on t'a fait voyager de nuit ? Il a dit :*

"صلَّيْتُ لأصحابي صلاةَ العَتَمَةِ بمكة مُعْتِمًا، وأتاني جبريلُ عليهِ السلامُ بدابَّةٍ بيضاءَ فوقَ الحمارِ ودونَ البغلِ، فقال: اركبْ فاسْتَصْعَبَتْ عليَّ، فَدَارَها بِأُذُنِها ثم حَمَلني عليها، فانْطَلَقَتْ تهوي بنا يَقَعُ حافرُها حيثُ أدركَ طرفُها حتى بلغْنا أرضًا ذاتَ نَخْلٍ فأنزلني فقالَ: صَلِّ. فصليتُ، ثم ركِبْنا فقالَ: أتدري أينَ صلَّيتَ؟ قلتُ: الله أعلمُ قالَ: صليتَ بيثربَ، صليتَ بطَيبةَ، فانطلقتْ تهوي بنا يقعُ حافرُها حيثُ أدركَ طَرْفها، ثم بلغنا أرضًا فقال: انزِلْ فنزلتُ ثم قال: صلِّ. فصليتُ ثم ركبنا فقالَ: أتدري أينَ صليتَ؟ صليتَ بطورِ سيناءَ حيثُ كلّمَ الله عزَّ وجلَّ موسى عليهِ السلامُ، ثم انطلقتْ تهوي بنا يقعُ حافرُها حيث أدركَ طرْفُها، ثم بلغْنَا أرضًا بدتْ لنا قُصورٌ، فقالَ: انزِلْ. فنزلتُ فقالَ: صلّ. فصليتُ ثم ركِبنا قالَ: أتدري أينَ صليتَ. قلتُ: الله أعلمُ، قالَ: صليتَ ببيتِ لَحْمٍ حيثُ ولدَ عيسى عليهِ السلامُ المسيحُ ابنُ مريَم، ثم انطلقَ بي حتى دَخَلْنا المدينة من بابِها اليمانيّ فأتى قِبْلَةَ المسجِدِ فرَبَطَ بِهِ دابّتَهُ ودخلْنا المسجدَ مِنْ بابٍ فيه تميلُ الشمسُ والقمرُ فصليتُ مِنَ المسجدِ حيثُ شاءَ الله"

ce qui signifie : « ***J'ai fait la prière de la nuit avec mes compagnons à La Mecque de nuit et*** جبريل ***Jibril*** عليه السلام ***m'a amené une bête blanche, intermédiaire entre l'âne et le mulet. Il m'a dit : monte. La bête s'est mise à tressaillir. Alors, il lui a pris l'oreille*** [et lui a murmuré quelque chose] ***puis m'a installé dessus. Elle nous a donc portés, posant son sabot à l'extrémité de ce que sa vue atteignait. Nous sommes ainsi arrivés dans une terre de palmiers. Il m'a fait descendre à terre et m'a dit : accomplis une prière. J'ai alors prié. Puis nous sommes remontés, il m'a alors dit : sais-tu où tu as prié ? Je lui ai dit :*** **Dieu** ***sait plus que tout autre. Il***

***a dit : tu as prié à Yathrib, tu as prié à Taybah*** -Médine-**.** ***Ensuite, elle nous a portés, posant son sabot à l'extrémité de ce que sa vue atteignait. Puis nous sommes arrivés dans une terre. Il m'a dit : descends. Je suis alors descendu. Puis il a dit : accomplis une prière. J'ai alors prié. Puis nous sommes remontés. Il a alors : dit : sais-tu où tu as prié ? Je lui ai dit : Dieu sait plus que tout autre. Il a dit : tu as prié au mont Sinaï, là où*** موسى ***Mouça*** عليه السلام ***a entendu la parole de Dieu. Puis elle nous a portés, posant son sabot à l'extrémité de ce que sa vue atteignait. Puis nous sommes arrivés à une terre où l'on apercevait des palais. Il m'a dit : descends. Je suis alors descendu. Puis il a dit : accomplis une prière. J'ai alors prié. Puis nous sommes remontés. Il a alors dit : sais-tu où tu as prié ? Je lui ai dit : Dieu sait plus que tout autre. Il a dit : tu as prié à Baytou Lahm -Bethléem-, là où est né*** عيسى ***^Içа*** عليه السلام ***Al-Macih le fils de Maryam. Puis nous nous sommes remis en route jusqu'à entrer dans la ville par sa porte qui est du côté du Yémen. Il est alors venu jusqu'au rocher de la mosquée et il y a attaché sa bête, puis nous sommes entrés dans la mosquée par une porte où*** [l'on voit] ***le soleil et la lune s'incliner. J'ai alors accompli des prières dans le lieu que Dieu a voulu. »***

La poitrine du Prophète ﷺ avait été ouverte avant qu'on le fasse voyager de nuit de la maison de *'Oummou Hani'* à La Mecque Honorée, de la mosquée *Al-Haram*. *'Anas Ibnou Malik* a dit : *Abou Dharr* racontait que le Messager de Dieu ﷺ a dit :

"فُرِجَ سقفُ بيتي وأنا بمكةَ فنزلَ جبريلُ ففرَجَ صدري ثُمَّ غَسَلَهُ من ماء زمزم ثم جاءَ بِطَسْتٍ مِنْ ذهبٍ ممتلئ حكمةً وإيمانًا فأَفْرَغَها في صدري ثم أطبقَهُ."

[Rapporté par *Mouslim*] ce qui signifie : ***« Le toit de ma maison s'est ouvert alors que j'étais à La Mecque et جبريل Jibril en est descendu. Il a ouvert ma poitrine et a lavé mon cœur avec de l'eau de Zamzam. Puis il a apporté un récipient d'or rempli de sagesse et de foi et l'a déversé dans ma poitrine puis il l'a refermée. »***

Dieu a rassemblé pour notre Maître محمد *Mouhammad* ﷺ tous les prophètes عليهم السلام à Jérusalem, آدم *'Adam* et tous ceux qui sont venus après lui. Il a fait la prière avec eux en tant qu'imam.

Le Messager de Dieu ﷺ dans le حديث *hadith* concernant le Voyage nocturne et l'Ascension a dit :

"ثُمَّ دخلتُ بيتَ المقدسِ فجُمِعَ لِيَ الأنبياءُ عليهمُ السلامُ فَقَدَّمَنِي جبريلُ حتى أَمَمْتُهُمْ ثم صُعِدَ بِيَ إلى السماءِ"

[Rapporté par *An-Naça'iyy*] ce qui signifie : ***« Puis je suis entré à Jérusalem. Les prophètes عليهمُ السلامُ y ont été rassemblés pour moi. جبريل Jibril m'a fait avancer et j'ai fait avec eux la prière en tant qu'imam. Puis on m'a fait monter vers le ciel. »***

## Parmi les choses étonnantes que le Messager ﷺ a vues lors du Voyage nocturne (*al-'isra'*)

1. **Le bas-monde :**

Lors de son voyage pour *Baytou l-Maqdis* -Jérusalem-, il a vu le bas-monde sous l'apparence d'une vieille femme.

2. ***'Ibliis :***

Il a vu quelque chose à l'écart du chemin qui l'appelait, c'était '*Ibliis*. Au début de son existence, il faisait partie des *jinn* croyants, puis il est devenu mécréant pour avoir fait une objection à Dieu. Dieu dit :

﴿وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلائِكَةِ اسْجُدُوا لآدَمَ فَسَجَدُوا إِلاَّ إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ﴾

[18 / 50] ce qui signifie : **« *Nous avons ordonné aux anges de se prosterner pour آدَمَ 'Adam. Ils se sont prosternés, sauf 'Ibliis qui faisait partie des jinn et qui a*** [contesté et] ***désobéi à l'ordre de son Seigneur.* »**

3. **La femme qui coiffait la fille de Pharaon :**

Par la suite, il a senti une odeur agréable émanant de la tombe de la femme qui coiffait la fille de Pharaon. C'était une croyante vertueuse. Il a été rapporté à son propos que pendant qu'elle coiffait les cheveux de la fille de Pharaon, le peigne lui a échappé des mains. Elle dit alors : بسم الله. La fille de Pharaon lui demanda : « Aurais-tu donc un dieu autre que mon père ? » La coiffeuse lui a répondu : « Oui, mon Dieu et

le Dieu de ton père, c'est الله *Allah*. » Alors la fille de Pharaon a informé son père qui a demandé à la femme d'abandonner la religion de l'Islam. Elle a refusé. Il a fait chauffer pour elle de l'eau et y a jeté ses enfants. L'un de ses enfants, qui n'était pas encore sevré, s'est adressé à elle avant d'y être jeté : « Mère ! patiente, certes le châtiment de l'au-delà est plus intense que le châtiment du bas-monde. Ne faiblis pas, tu es sur la vérité. » Alors. Elle a dit à Pharaon : « J'ai une demande à te faire, que tu rassembles les os et que tu les enterres. » Il lui a dit : « Cela t'est accordé. » Et il l'y a jetée. Elle est morte martyre, ainsi que ses enfants.

4. **Les combattants dans la voie agréée par Dieu** :

Il a vu un groupe de gens qui sème et récolte en deux jours. جبريل *Jibril* lui a dit : « Ce sont les combattants dans la voie agréée par Dieu. »

5. **Les prêcheurs de la *fitnah* :**

Il a vu des gens dont la langue et les lèvres sont pincées avec des tenailles de feu. جبريل *Jibril* lui a dit : « Ce sont les prêcheurs de la *fitnah*. » Cela signifie ceux qui font des discours pour le mal et la *fitnah*, c'est à dire ceux qui appellent les gens à l'égarement, la discorde, la tromperie et la traîtrise.

6. **Celui qui prononce de mauvaises paroles :**

Il a aussi vu un taureau sortir d'une issue étroite, puis tenter d'y retourner sans y parvenir. جبريل *Jibril* lui a dit : « C'est celui qui prononce de mauvaises paroles comportant une

nuisance et une discorde pour les gens, puis il veut revenir sur sa parole, mais il ne le peut pas. »

7. **Ceux qui ne s'acquittent pas de la *zakat* :**

Il a vu des gens, tels un troupeau que l'on fait paitre, portant sur leur zone de pudeur des pièces de tissu. جبريل *Jibril* lui a dit : « Ce sont ceux qui ne s'acquittent pas de la *zakat*. »

8. **Ceux qui délaissent la prière :**

Il a vu un groupe de gens dont les têtes sont écrasées puis redeviennent comme elles étaient. Et جبريل *Jibril* a dit : « Ce sont ceux dont les têtes s'alourdissent vis-à-vis de l'accomplissement de la prière. »

9. **Les fornicateurs :**

Il a vu un groupe de gens se disputer la viande pourrie et laisser de côté la bonne viande coupée en tranches. Et جبريل *Jibril* a dit : « Ce sont des gens de ta communauté qui laissent ce qui est permis et n'en consomment pas et prennent de l'interdit qui est vil et en consomment ; ce sont les fornicateurs. »

10. **Les consommateurs de boissons alcoolisées :**

Il a vu des gens boire des suppurations sortant des fornicateurs. Et جبريل *Jibril* a dit : « Ce sont ceux qui boivent le *khamr* interdit dans le bas-monde. »

11. **Ceux qui font la médisance :**

Il a vu un groupe de gens se griffer le visage et la poitrine avec des ongles de cuivre. جبريل *Jibril* lui a dit : « Ce sont ceux qui pratiquaient la médisance sur les gens. »

# L'Ascension
# (*Al-Mi^raj*)

L'Ascension (*Al-Mi^raj*) est confirmée par le texte des حديث *hadith sahih*. Quant au قرآن *Qour'an*, il ne fait pas référence à l'Ascension par un texte explicite, mais il y est mentionné ce qui est un texte presque explicite. Dieu dit :

﴿وَلَقَدْ رَءاهُ نَزْلَةً أُخْرَى ﴿١٣﴾ عِندَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى ﴿١٤﴾ عِندَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَى﴾

[53 / 13-14-15] ce qui signifie : **« Et certes, il l'a vu une autre fois, près de *Sidratou l-Mountaha* là où est le paradis de la résidence éternelle. »**

Si l'on dit que Sa parole :

﴿وَلَقَدْ رَءاهُ﴾

qui signifie : « **Et certes, il l'a vu.** », pourrait être interprétée par une vue dans le rêve, nous répondons que ceci est une interprétation (*ta'wil*), et il n'est pas permis de faire le *ta'wil* d'un texte, c'est à dire de le sortir de son sens apparent sans une preuve rationnelle catégorique ou sans un texte transmis et confirmé, comme l'a dit *Ar-Raziyy* dans [son livre] *Al-Mahsoul,* et il n'y a pas ici de preuve à cela.

Le Messager de Dieu ﷺ a dit dans son حديث *hadith* concernant le Voyage nocturne et l'Ascension :

"ثم عَرَجَ بنا إلى السماءِ فاسْتَفْتَحَ جبريلُ فقيلَ: مَنْ أَنتَ؟ قالَ: جبريلُ. قِيل: وَمَنْ معكَ؟ قالَ: محمدٌ. قيلَ: وقدْ بُعث إليهِ؟ قالَ: قَدْ بُعِثَ إليهِ. فَفُتحَ لنا فإذا أنا بآدمَ فرحَّبَ بي ودَعَا لِي بخيرٍ. ثُمَّ عَرَجَ بِنَا إلى السماءِ الثانيةِ، فاسْتَفْتَحَ جبريلُ عليهِ السلامُ فقيلَ: مَنْ أنْتَ؟ قَال: جبريلُ. قيل: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَال: محمدٌ. قِيلَ: وقد بُعِثَ إليهِ؟ قالَ: قَدْ بُعِثَ إليهِ. فَفُتحَ لنا فإذا أنا بِابْنَيِ الخالةِ عيسى ابنِ مريمَ ويحيى بنِ زكريا صلواتُ الله عليهِما فرَحَّبا ودَعَوَا لي بِخَيرٍ. ثم عَرَجَ بي إلى السماءِ الثالثةِ فاسْتفتَحَ جبريلُ، فقيلَ: مَنْ أنتَ؟ قال: جبريلُ، قيل: وَمَنْ مَعَكَ؟ قَال: محمدٌ صلى الله عليه وسلم قيلَ: وقَدْ بُعِثَ إليهِ؟ قالَ: قدْ بُعِثَ إليهِ. فَفُتِحَ لنا فإذا أنا بيوسُفَ صلى الله عليه وسلم إذْ هوَ قَدْ أُعطيَ شَطْرَ الحُسْنِ. فرحّبَ ودعا لي بخيرٍ.

ثم عَرَجَ بنا إلى السماءِ الرابعةِ فاسْتَفْتَحَ جبريلُ عليهِ السلامُ. قيلَ: مَنْ هذا؟ قال: جبريلُ: قيلَ: ومَنْ معكَ؟ قال: محمدٌ. قالَ: وقدَ بُعِثَ إليهِ؟ قال: قد بُعِثَ إليهِ. فَفُتِحَ لنا فإذا أنا بإدريسَ فرحَّبَ ودعا لي بخيرٍ. قالَ الله عزَّ وجلَّ: ﴿وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا﴾ [سورة مريم].

ثم عَرَجَ بنا إلى السماءِ الخامسةِ فاستفتَحَ جبريلُ. قيلَ: مَنْ هذا؟ قالَ: جبريلُ. قيلَ: وَمَنْ معكَ؟ قالَ: محمدٌ. قيل: وقد بُعِثَ إليهِ؟ قال: قد بُعِثَ إليهِ. ففُتِحَ لنا فإذا أنا بهارونَ صلى الله عليه وسلم فرحَّبَ ودعا لي بخيرٍ.

ثم عَرَجَ بنا إلى السماءِ السادسةِ فاستفتحَ جبريلُ عليه السلامُ قيلَ: مَنْ هذا؟ قال: جبريلُ، قيلَ: ومَنْ مَعَكَ؟ قَال: محمدٌ. قيل: وقَدْ بُعِثَ إليهِ؟ قال: قَدْ بُعِثَ إليه. فَفُتِحَ لنا فإذا أمامي موسى صلى الله عليه وسلم فرحَّبَ ودعا لي بخيرٍ.

ثم عَرَجَ بنا إلى السماءِ السابعةِ فاستفتحَ جبريلُ فقيلَ: مَنْ هذا؟ قالَ: جبريلُ. قيل ومن معكَ؟ قال: محمدٌ صلى الله عليه وسلم قيلَ: وقد بُعثَ إليهِ؟ قال: قَدْ بُعِثَ إليه. ففُتِحَ لنا فإذا أنا بإبراهيمَ صلى الله عليه وسلم مُسْنِدًا ظهره إلى البيتِ المعمورِ وإذا هُوَ يدخلُهُ كلّ يومٍ سبعونَ ألْفَ مَلَكٍ لا يعودونَ إليهِ، ثُمَّ ذَهَبَ بي إلى سدرةِ المنتهى وإذا وَرَقُها كآذانِ الفِيَلَةِ، وَإذا ثَمَرُها كالقِلالِ. قال: فلما غَشِيَها مِنْ أمرِ الله مَا غَشِيَ تَغَيَّرَتْ فما أحدٌ من خلق الله يستطيعُ أن يَنْعَتها من حُسنِها فأوحى الله إليّ ما أوحى ففَرَضَ عليَّ خمسينَ صلاةً في كل يومٍ وليلةٍ فنزلْتُ إلى موسى صلى الله عليه وسلم فقالَ: ما فرضَ رَبُّكَ عَلَى أُمَّتِك؟ قلتُ: خمسينَ صلاةً، قالَ: ارجِعْ إلى ربّك فاسألهُ التخفيفَ فإنّ أمَّتَك لا يُطيقونَ ذلك فإني قد بَلَوْتُ بني إسرائيلَ وخَبِرْتُهمْ. قال: فرجَعْتُ إلى ربي فقلتُ: يا ربّ خَفِّفْ على أمتي. فَحَطّ عني خَمْسًا فرجَعتُ إلى موسى فقلتُ حطّ عني خمسًا. قَالَ: إنّ أمتكَ لا يطيقونَ ذلكَ فارجعْ إلى ربّك فاسألْهُ التخفيفَ قال: فَلَمْ أزلْ أَرجِعُ بينَ ربي تباركَ وتعالى وبينَ موسى عليهِ السلامُ حتى قالَ: يا محمدُ إنهنَّ خمسُ صلوات كُلّ يَوْمٍ وليلةٍ لِكُل صَلاةٍ عَشْرٌ، فَذَلِكَ خَمْسُونَ صَلاةً. ومن هَمَّ بحسنةٍ فلم يعملها كُتِبَتْ له حسنةً، فإن عَمِلَها كتبتْ له عشرًا، ومن هَمَّ بسيئةٍ فلم يعملْها لم تُكْتَبْ شَيْئًا، فإنْ عَمِلَها كُتبتْ سيئةً واحدةً قال: فنزلتُ حتى انتهيتُ إلى موسى صلى الله عليه وسلم

فأخبرتُهُ فقال: ارجعْ إلى ربّك فاسألْهُ التخفيفَ. فقالَ رسولُ الله صلى الله عليه وسلم: فقلت: قد رجَعتُ إلى ربي حتى اسْتَحْيَيْتُ منهُ" رواه مسلمٌ."

[Rapporté par *Mouslim*] ce qui signifie : **« *Ensuite, on nous a fait monter au ciel,* جبريل *Jibril a demandé que l'on nous ouvre. Il fut dit : Qui es-tu ? Il a dit :* جبريل *Jibril. Il fut dit : Et qui est avec toi ? Il a dit :* محمد *Mouhammad. Il fut dit : Est-ce qu'il est venu le temps de son Ascension ? Il a dit : Oui, il est bien venu. Alors on nous a ouvert et j'ai vu* آدم *'Adam qui m'a fait bon accueil et a fait des invocations de bien en ma faveur. Puis on nous a fait monter au deuxième ciel.* جبريل *Jibril a demandé que l'on nous ouvre. On a alors dit : Qui es-tu ? Il a dit :* جبريل *Jibril. Il fut dit : Et qui est avec toi ? Il a dit :* محمد *Mouhammad. Il fut dit : Est-ce qu'il est venu le temps de son Ascension ? Il a dit : Oui, il est bien venu. Alors on nous a ouvert et j'ai vu les deux cousins maternels* عيسى *^Içа le fils de Maryam et* يحي *Yahya le fils de* زكريا *Zakariyya, que* Dieu *les honore davantage. Ils m'ont fait bon accueil et ont fait des invocations de bien en ma faveur.*

*Puis on m'a fait monter au troisième ciel.* جبريل *Jibril a demandé que l'on nous ouvre. Il fut dit : Qui es-tu ? Il a dit :* جبريل *Jibril. Il fut dit : Et qui est avec toi ? Il a dit :* محمد *Mouhammad Il fut dit : Est-ce qu'il est venu le temps de son Ascension ? Il a dit : Oui, il est bien venu. Alors on nous a ouvert et j'ai vu* يوسف *Youçouf* ﷺ *qui a été donnée la moitié de la beauté. Il m'a fait bon accueil et a fait des invocations de bien en ma faveur.*

***Puis on nous a fait monter au quatrième ciel,*** جبريل ***Jibril a demandé que l'on nous ouvre. Il fut dit : Qui est-ce ? Il a dit :*** جبريل ***Jibril. Il fut dit : Et qui est avec toi ? Il a dit :*** محمد ***Mouhammad. Il fut dit : Est-ce qu'il est venu le temps de son Ascension ? Il a dit : Oui, il est bien venu. Alors on nous a ouvert et j'ai vu*** إدريس ***Idris qui m'a fait bon accueil et a fait des invocations de bien en ma faveur. Dieu dit :***

﴿وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا﴾

[17 / 59] ce qui signifie : **« Et Nous lui avons accordé un degré élevé. »**

***Puis on nous a fait monter au cinquième ciel.*** جبريل ***Jibril a demandé que l'on nous ouvre. Il fut dit : Qui est-ce ? Il a dit :*** جبريل ***Jibril. Il fut dit : Et qui est avec toi ? Il a dit :*** محمد ***Mouhammad. Il fut dit : Est-ce qu'il est venu le temps de son Ascension ? Il a dit : Oui, il est bien venu. Alors on nous a ouvert et j'ai vu*** هارون ***Haroun*** ﷺ ***qui m'a fait bon accueil et a fait des invocations de bien en ma faveur.***

***Puis on nous a fait monter au sixième ciel.*** جبريل ***Jibril a demandé que l'on nous ouvre. Il fut dit : Qui est-ce ? Il a dit :*** جبريل ***Jibril On a dit : Et qui est avec toi ? Il a dit :*** محمد ***Mouhammad. Il fut dit : Est-ce qu'il est venu le temps de son Ascension ? Il a dit : Oui, il est bien venu. Alors on nous a ouvert et j'ai vu devant moi*** موسى ***Mouça*** ﷺ ***qui m'a fait bon accueil et a fait des invocations de bien en ma faveur.***

***Puis on nous a fait monter au septième ciel.*** جبريل ***Jibril a demandé que l'on nous ouvre. Il fut dit : Qui est-ce ? Il a dit :***

جبريل ***Jibril. Il fut dit : Et qui est avec toi ? Il a dit :*** محمد ***Mouhammad ﷺ Il fut dit : Est-ce qu'il est venu le temps de son Ascension ? Il a dit : Oui, il est bien venu. Alors on nous a ouvert et j'ai vu*** إبراهيم ***'Ibrahim ﷺ adossé à Al-Baytou l-Ma^mour et c'est une maison dans laquelle entrent chaque jour soixante-dix mille anges et n'y reviennent plus. Ensuite, il m'a conduit jusqu' à Sidratou l-Mountaha et c'est un arbre dont les feuilles sont telles des oreilles d'éléphants et les fruits tels de grandes jarres.*** Il a dit ce qui signifie : ***Lorsqu' il a été parsemé*** [de papillons d'or] ***par l'ordre de Dieu, il a changé et aucune des créatures de Dieu ne peut le décrire tant il est beau.***

***Dieu m'a révélé ce qu'Il m'a révélé. Il a rendu obligatoire pour ma communauté cinquante prières par jour et nuit. Je suis redescendu auprès de*** موسى ***Mouça ﷺ Il a alors dit : Qu'est-ce que ton Seigneur a rendu obligatoire pour tu communauté ? J'ai dit : Cinquante prières.***

***Il a dit : Retourne à l'endroit où ton Seigneur t'a révélé cela et demande Lui l'allègement ; certes, ta communauté ne pourra pas supporter cela, en effet j'ai déjà expérimenté les fils de 'Israa'il.***

Il a dit ce qui signifie : ***je suis alors retourné à l'endroit où mon Seigneur m'avait révélé cela et j'ai dit : Ô Seigneur, allège pour ma communauté. Il m'a alors déchargé de cinq prières. Je suis revenu à*** موسى ***Mouça et j'ai dit : Il m'a déchargé de cinq. Il a dit : Certes, ta communauté ne pourra supporter cela ; retourne à l'endroit où ton Seigneur t'a révélé cela et demande Lui l'allégement.***

Il a dit ce qui signifie : ***J'ai ainsi fait l'aller et venue entre l'endroit où mon Seigneur*** تبارك وتعالى ***tabaraka wa ta^ala m'avait révélé cela et celui où se trouvait Mouça*** موسى ***jusqu'à ce qu'il ait dit : Ô*** محمد ***Mouhammad, ce sera cinq prières par jour et nuit ; pour chaque prière, la récompense sera celle de dix ; ce sont là cinquante prières. Et celui qui a envisagé à faire une bonne action*** [c'est-à-dire hésiter entre faire et ne pas faire mais pencher plus pour la faire]***, il lui sera inscrit une bonne action. S'il l'a faite, elle lui sera inscrite dix*** [bonnes actions]***. Et celui qui a envisagé à faire une mauvaise action mais ne l'a pas faite, il ne lui sera rien inscrit. S'il l'a faite, elle lui sera inscrite une seule mauvaise action.***

Il a dit ce qui signifie : ***Je suis redescendu jusqu'à parvenir auprès de*** موسى ***Mouça*** ﷺ ***et je l'en ai informé, il a alors dit : Retourne à l'endroit où ton Seigneur t'a révélé cela et demande lui allégement. Le Messager de Dieu*** ﷺ ***a dit*** [ce qui signifie] : ***J'ai alors dit : Je suis tant retourné sur le lieu de la révélation de mon Seigneur que je ne l'ose plus.*** **»**

**La finalité de l'Ascension :**

La finalité de l'Ascension est d'honorer le Messager en lui donnant à connaître les choses étonnantes du monde céleste, ainsi que de magnifier son degré. Dieu, Lui Qui exempt d'imperfection, dit :

﴿لَقَدْ رَأَى مِنْ ءايَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ١٨﴾

[53 / 18] ce qui signifie : **« Il a certes vu des signes éminents de la part de son Seigneur. »**

**Remarque importante :**

Il convient ici de rappeler que Dieu est le Créateur des sept cieux et le Créateur des endroits dans leur totalité et que Dieu existe avant la création des endroits, sans aucun de ces endroits.

Il n'est donc pas permis de croire que Dieu existe dans un endroit ou dans tous les endroits, ou qu'Il existe par Lui-même dans le ciel, ou qu'Il est localisé sur le Trône (*al-^arch*), ou qu'Il est diffus dans l'espace, ou qu'Il est près de nous ou éloigné de nous par la distance. Et celui qui attribue à Dieu l'endroit ou la direction n'est pas musulman. L'entrée en Islam a lieu par la prononciation des deux témoignages :

أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أنّ محمّدا رسول الله

« Je témoigne qu'il n'est de dieu que Dieu et je témoigne que محمد *Mouhammad* est le messager de Dieu. » En ayant la croyance correcte, à savoir que Dieu existe sans endroit et qu'Il ne ressemble à aucune de Ses créatures.

Aussi, il est un devoir de mettre en garde contre le livre intitulé *"Kitabou l-Mi^raj"* -le livre de l'ascension- attribué mensongèrement à l'Imam *Ibnou ^Abbas.* Il est un devoir de mettre en garde contre ce livre ainsi que contre tout livre similaire.

## Parmi les choses étonnantes que le Messager ﷺ a vues lors de l'Ascension (*al-mi^raj*)

### 1. مالك *Malik*, l'ange chargé de l'enfer :

Parmi ce qu'il a vu cette nuit, il y a مالك *Malik* l'ange chargé de l'enfer et il n'a pas souri à la vue du Messager de Dieu ﷺ qui a alors interrogé جبريل *Jibril* pourquoi il ne l'avait pas vu lui sourire comme les autres. Il lui a répondu : « مالك *Malik* n'a jamais souri depuis que Dieu l'a créé, et s'il souriait à quelqu'un, c'est à toi qu'il aurait souri. »

### 2. *Al-Baytou l-l-Ma^mour* :

Il a vu dans le septième ciel *Al-Baytou l-Ma^mour*. C'est une maison honorée qui est pour les habitants du ciel comme la *Ka^bah* pour ceux de la Terre. Chaque jour, y entrent soixante-dix mille anges, y font la prière puis en sortent pour ne plus jamais y revenir.

Les anges sont des corps de lumière. Ils ne sont ni mâles ni femelles. Ils ne mangent pas, ne boivent pas, ne se reproduisent pas, ne désobéissent pas à Dieu en ce qu'Il leur ordonne et font ce qui leur est ordonné. Et seul Dieu sait leur nombre.

### 3. *Sidratou l-Mountaha* :

C'est un arbre immense, dont la beauté est telle qu'aucune créature de Dieu ne peut la décrire. Il est parsemé de papillons d'or. Sa racine est au sixième ciel et il atteint le septième ciel. Le Messager de Dieu ﷺ l'a vu au septième ciel.

### 4. Le paradis :

Il est au-dessus des sept cieux. Il s'y trouve ce qu'aucun œil n'a vu, aucune oreille n'a entendu et ce qui n'a même pas traversé le cœur d'un être humain, parmi les choses que Dieu a préparées comme félicité pour les musulmans pieux exclusivement. Il a préparé pour ceux qui entrent au paradis alors qu'ils n'étaient pas pieux, une félicité dans laquelle ils seront associés aux musulmans pieux. Ainsi, le Messager de Dieu ﷺ nous a informé de l'état des gens du paradis après leur entrée ; il a dit :

"يُنادي مُنادٍ إنَّ لَكُمْ أن تَصِحُّوا فلا تَسْقَمُوا أبدًا، وإنَّ لَكُمْ أن تَحْيَوْا فلا تَمُوتُوا أبدًا، وإنَّ لكم أن تَشِبُّوا فلا تَهرموا أبدًا، وإنَّ لَكُمْ أَن تَنْعَمُوا فلا تَبْأَسُوا أبدًا. فذلكَ قولُه عزَّ وجَلَّ: ﴿وَنُودُواْ أَن تِلْكُمُ الْجَنَّةُ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُون﴾" رواهُ مسلم.

[Rapporté par *Mouslim*] ce qui signifie : **« *Un*** [ange] ***appelle et dit : vous serez en bonne santé, vous ne serez plus jamais malades, vous serez en vie, vous ne mourrez plus jamais, vous serez jeunes, vous ne deviendrez plus jamais vieux, vous aurez une félicité et vous ne serez plus jamais chagrinés. Et ceci est conforme à Sa parole*** عزَّ وجَلَّ ***^azza wajall :***

﴿وَنُودُواْ أَن تِلْكُمُ الْجَنَّةُ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُون﴾

[7 / 43] ce qui signifie : **« Et ils furent appelés : ceci est le paradis, il vous a été accordé tel un héritage suite à ce que vous aviez accompli. »**

Le Messager de Dieu ﷺ a vu aussi au paradis *al-hourou l-^in*[1]. Notre Maître جبريل *Jibril* lui a demandé de leur adresser la parole de salutation. Elles lui ont dit : « Nous sommes des femmes excellentes et belles, épouses de gens honorés. »
Il y a vu aussi les serviteurs éternels (*al-wildanou l-moukhalladoun*) qui sont des créatures de Dieu, ni humains, ni anges, ni *jinn*. Dieu, Lui Qui est exempt d'imperfection, les a créés sans mère ni père, comme des perles éparpillées, pour servir les gens du paradis. L'un des gens du paradis aura au moins dix mille de ces serviteurs, dans la main de chacun d'eux un plateau en or et dans l'autre un plateau en argent.

5. **Le Trône (*al-^arch*) :**

Puis il a vu le Trône (*al-^arch*) qui est la plus immense des créatures. Autour de lui, il y a des anges dont Dieu seul connaît le nombre. Il a quatre piliers, comme les piliers d'un lit et il est porté par quatre des anges les plus immenses. Au jour jugement, ils seront huit. Le Messager a décrit l'un d'eux, en disant qu'entre le lobe de son oreille et son épaule, il y a une distance parcourue en sept cents ans de vol d'un oiseau rapide.

Quant à *al-koursiyy*, il est par rapport au Trône (*al-^arch*) tel un anneau dans une terre déserte. Le Messager de Dieu ﷺ a dit :

"ما السماوات السبعُ في جَنْبِ الكرسيّ إلا كَحَلقَةٍ في أرضٍ فلاةٍ، وفَضْلُ العرشِ على الكرسيّ كَفَضْلِ الفلاةِ على الحَلقَةِ."

[1] Littéralement : les femmes aux yeux larges dont les iris sont extrêmement noirs contrastant avec une blancheur éclatante de l'œil.

ce qui signifie : **« *Les sept cieux par rapport à al-koursiyy ne sont que tel un anneau dans une terre déserte, et la supériorité du Trône* (*al-^arch*) *sur al-koursiyy est telle la supériorité du désert sur l'anneau.* »**

Le Trône (*al-^arch*) fut la première créature après l'eau, ensuite ce furent le calame élevé (*al-qalamou l'a^la*), puis la Table Préservée (*al-lawhou l-mahfoudh*). Puis, cinquante mille ans après que le calame a écrit sur la Table ce qui existera jusqu'au jour du jugement, Dieu a créé les cieux et la Terre.

L'imam *^Aliyy,* que Dieu l'agrée, a dit : « *Certes, Dieu a créé le Trône par manifestation de Sa puissance et Il ne l'a pas pris comme endroit pour Lui-même*. » [Rapporté par *Abou Mansour Al-Baghdadiyy*].

Ainsi, devient mécréant celui qui croit que Dieu est assis sur le Trône parce que rien n'est tel que Lui et parce qu'Il existe sans endroit.

### 6. Son arrivée à un niveau auquel il a entendu le son des calames :

Le Messager de Dieu ﷺ s'est séparé de جبريل *Jibril* après *Sidratou l-Mountaha*, jusqu'à parvenir à un niveau où il a entendu le son des calames avec lesquels les anges copient dans leurs tables à partir de la Table Préservée (*al-lawhou l-mahfoudh*).

### 7. Il a entendu la parole de Dieu qui est Son attribut, exempte de début et de fin :

Il est connu chez les gens de la vérité que la parole de Dieu qui est un attribut de Son Être, est éternelle exempte de

début et exempte de fin. Elle n’est pas comme notre parole qui débute puis finit. La parole Dieu est éternelle exempte de début, elle n'est ni voix, ni son, ni langue. Car les langues, les lettres, les sons sont créés et il est impossible selon la raison que Dieu ait un attribut qui est créé.

Pour cela, nous croyons fermement que notre maître محمد *Mouhammad* a entendu la parole de Dieu qui est Son attribut, qui est éternelle exempte de début, qui est sans voix, sans lettre et qui n’est pas diffuse dans une oreille.

Durant cette nuit bénie, Dieu a levé de la meilleure de Ses créatures le voile qui empêche d'entendre la parole de Dieu, qui est éternelle exempte de début et de fin, qui n'est pas comme la parole des créatures.

Dieu lui a fait entendre par Sa puissance Sa parole, dans ce lieu qui est au-dessus de *Sidratou l-Mountaha*, parce que c’est un endroit où les anges adorent Dieu et c’est un endroit dans lequel Dieu n’a pas été désobéit. Mais ce n'est pas un endroit dans lequel Dieu existe, comme cela est indiqué dans certains livres erronés car Dieu existe sans endroit.

## Qu'est-ce que le Messager de Dieu ﷺ a compris de la parole de Dieu qui est Son attribut ?

Le Messager de Dieu ﷺ a compris de la parole de Dieu, qui Son attribut, l’obligation des cinq prières.

ll a aussi compris qu’il sera pardonné à sa communauté les grands péchés, à qui Dieu l’a voulu.
Quant au mécréant, il ne lui sera pas pardonné, aussi bonne qu'eût été sa conduite envers les gens. Dieu ne lui accordera

pas Sa miséricorde après la mort et Il ne le fera jamais entrer au paradis s'il meurt sur sa mécréance.

Dieu dit :

﴿إِنَّ اللهَ لاَ يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَن يَشَآء﴾

[4 / 48] ce qui signifie : **« Certes, Dieu ne pardonne pas qu'on Lui attribue un associé et Il pardonne les péchés moins graves que cela à qui Il veut. »**

Il a compris aussi de la parole de Dieu qui est éternelle, exempte de début et de fin, que celui qui fait une seule bonne action, il lui sera inscrit dix semblables. Et celui qui envisage[1] de faire une bonne action mais ne l'a pas faite, il lui sera inscrit une bonne action, alors que celui qui envisage de faire une mauvaise action et l'a faite, il lui sera inscrit une seule mauvaise action.

8. **Sa vision ﷺ de Dieu avec son cœur et non pas avec ses yeux :**

Parmi les choses par lesquelles Dieu a honoré Son Prophète durant l'Ascension c'est d'avoir ôté de son cœur ﷺ le voile [au sens figuré], il a alors vu Dieu par le cœur, c'est-à-dire que Dieu lui a donné dans le cœur la capacité de voir, et non avec ses yeux car Dieu n'est pas vu avec l'œil qui a une fin dans ce bas-monde. Le Messager ﷺ a dit :

"واعلمُوا أنكم لن تَرَوْا ربَّكمْ حتى تمُوتُوا"

[1] C'est-à-dire hésiter entre faire et ne pas faire mais pencher plus pour le faire.

ce qui signifie : **« *Et sachez que vous ne verrez pas votre Seigneur avant de mourir.* »**

Dans l'au-delà, Dieu sera vu avec l'œil qui sera éternel sans fin. Les croyants Le verront, ceux qui ont cru en Dieu et en Ses messagers, sans qu'Il ait de ressemblance avec quoi que ce soit. Ils Le verront sans qu'Il soit dans endroit, ni dans une direction, ni de face, ni avec une distance, ni par réfraction d'un rayon lumineux entre celui qui Le voit et Lui.

*Al-Boukhariyy* a rapporté, ainsi que d'autres que lui, que le Messager de Dieu a dit :

"أما إنَّكم ترونَ رَبَّكُمْ يومَ القيامةِ كما ترونَ القمرَ ليلةَ البدرِ

لا تضامُّونَ في رؤيتِهِ"

ce qui signifie : **« *Certes, vous verrez votre Seigneur dans l'au-delà tout comme vous voyez la lune une nuit de pleine lune, vous n'aurez aucun doute dans Sa vision.* »**

C'est-à-dire que vous ne douterez pas que Celui Que vous verrez est Dieu, tout comme vous ne doutez pas sur la vision de la lune par une nuit de pleine lune. Cela ne signifie en rien qu'il y ait une ressemblance entre Dieu et la lune. Dieu dit :

﴿وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ﴿٢٢﴾ إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾﴾

[75 / 22-23] ce qui signifie : **« Ce jour-là, des visages resplendissants regarderont leur Seigneur. »**
Quant aux mécréants, ils ne verront pas Dieu ni dans ce bas-monde, ni dans l'au-delà et ils resteront éternellement dans le feu de l'enfer.

La preuve que le Messager a vu son Seigneur par le cœur à deux reprises dans l'Ascension réside dans ce qu'a rapporté

*Mouslim* d'après *Ibnou ^Abbas*, que Dieu l'agrée, à propos de la parole de Dieu :

﴿مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى﴾

[53 / 11] ce qui signifie : **« Le cœur n'a pas menti en ce qu'il a vu. »** et :

﴿وَلَقَدْ رَءاهُ نَزْلَةً أُخْرَى﴾

[53 / 13] ce qui signifie : **« Et certes, il L'a vu une autre fois. »**
Il a dit : « *Il a vu son Seigneur avec son cœur à deux reprises.* »

Il est important ici de souligner qu'il n'est pas arrivé au Prophète de voir son Seigneur et que son Seigneur lui parle au même moment. Mais la vision a eu lieu en une occasion et il a entendu Sa parole en une autre occasion. Dieu dit :

﴿وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُكَلِّمَهُ اللهُ إِلاَّ وَحْيًا أَوْ مِن وَرَاء حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولاً﴾ [1]

[1] Dans ce verset il est fait mention des trois manières dont les prophètes reçoivent la révélation. Quant à la parole :

﴿أَوْ مِن وَرَاء حِجَابٍ﴾

Elle indique que si Dieu fait entendre Sa parole à quelqu'un c'est sans que celui-ci ne Le voit lorsqu'il entend Sa parole. Sa parole :

﴿أَوْ مِن وَرَاء حِجَابٍ﴾

ne signifie pas que Dieu serait derrière un rideau, en effet, Dieu n'a pas de ressemblance avec Ses créatures.

9. **Sa vision de notre maître, maître جبريل *Jibril* sous sa véritable apparence :**

Il avait ﷺ vu جبريل *Jibril* une première fois à La Mecque sous sa véritable apparence. Il s'était alors évanoui. Mais dans cette nuit bénie, il l'a vu pour la seconde fois sous sa véritable apparence et ne s'est pas alors évanoui car sa fermeté et sa force ont été accrues.

*Mouslim* a rapporté de ^*A'ichah*, que Dieu l'agrée, à propos de la parole de Dieu :

﴿ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى ۝٨ فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى ۝٩﴾

[53 / 8-9] ce qui signifie : **« Puis il s'est rapproché et il était à une distance de deux coudées ou moins. »** qu'elle a dit :

« *C'est de* جبريل *Jibril qu'il s'agit. Il venait à lui. Cette fois-ci, il était venu sous son apparence véritable ; il a ainsi caché l'horizon.* »

Le sens de ces deux *'ayah* :

﴿ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى ۝٨ فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى ۝٩﴾

n'est pas que Dieu s'est rapproché du Messager jusqu'à ce qu'Il soit à une distance de deux coudées ou moins. Celui qui croit cela s'est égaré. Mais la signification correcte, c'est que جبريل *Jibril* s'est rapproché de notre maître محمد *Mouhammad* ﷺ.

﴿فَتَدَلَّى﴾

C'est-à-dire جبريل *Jibril* dans son rapprochement de notre maître محمد *Mouhammad*

﴿فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ﴾

c’est-à-dire qu’il était à deux coudées

﴿أَوْ أَدْنَىٰ ۝٩﴾

c'est-à-dire ou plus proche encore.

Et là-bas, il lui est apparu sous son apparence véritable et il avait six cents ailes, chaque aile couvrait l’espace entre la terre et le ciel.

*Mouslim* a rapporté de *Ach-Cha^biyy* que *Masrouq* a dit : J’étais appuyé sur le côté chez *^A'ichah,* elle a alors dit : « *Ô Aba ^A 'ichah, trois choses, celui qui en dit une seule aura commis une grande calomnie à l'égard de Dieu.* » J’ai dit : Quelles sont-elles ? Elle a dit : « *Celui qui prétend que* محمد *Mouhammad a vu son Seigneur aura commis une grande calomnie au sujet de Dieu.* » Il a dit : J’étais appuyé sur le côté, je me suis alors bien assis et j’ai dit : Ô mère des croyants, sois patiente envers moi et ne me presse pas, Dieu n’a-t-Il pas dit :

﴿وَلَقَدْ رَءَاهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ﴾

[81 / 23] ce qui signifie : **« Et certes, il l'a vu à l'horizon clair. »**

﴿وَلَقَدْ رَءَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ﴾

[53 / 13] ce qui signifie : **« Et certes, il l’a vu une autre fois. »**

Elle a alors dit : « *Je suis la première de cette communauté à avoir questionné le Messager de Dieu* ﷺ *à ce sujet ; il a dit :*

"إنما هو جبريلُ لَمْ أَرَهُ على صورتِهِ التي خُلِقَ عليها غيرَ هاتينِ المرتينِ، رأيتُهُ مُنْهَبِطًا مِنَ السماءِ سَادًّا عِظَمُ خَلْقِهِ ما بينَ السماءِ والأرضِ."

ce qui signifie : **« *C'était* جبريل *Jibril, je ne l'ai vu sous l'apparence dans laquelle il a été créé qu'en ces deux occasions-là. Je l'ai vu descendre du ciel, cachant par l'immensité de son corps ce qui est entre le ciel et la terre.* »**

*Et elle a dit : N'as-tu pas entendu que Dieu dit[1] :*

﴿لا تُدْرِكُهُ الأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ﴾

*N'as-tu pas entendu que Dieu dit :*

﴿وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُكَلِّمَهُ اللهُ إِلاَّ وَحْيًا أَوْ مِن وَرَاء حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولاً فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاء إِنَّهُ عَلِيٌّ حَكِيمٌ﴾

*Elle a dit : Et celui qui prétend que le Messager de Dieu ﷺ a dissimulé une seule chose du Livre de Dieu, il aura commis une grande calomnie au sujet de Dieu et Dieu dit :*

﴿يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ وَإِن لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُ﴾

[5 / 67] ce qui signifie : **« Ô Messager, transmets ce qui t'a été révélé de ton Seigneur. Si tu ne le fais pas, tu n'auras pas transmis Son message. »**

*Elle a dit : Et celui qui prétend qu'il informe de ce qui arrivera le lendemain, celui-là aura commis une grande calomnie au sujet de Dieu. Dieu dit :*

---

[1] Selon une explication, le début de la *'ayah* signifie que les raisons n'atteignent pas la réalité de Dieu. Selon une autre explication, le début de la *'ayah* signifie que tant que l'on est dans ce bas-monde on ne verra pas Dieu.

﴿قُل لا يَعْلَمُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالأَرْضِ الْغَيْبَ إِلاَّ اللهُ﴾

[27 / 65] ce qui signifie : **« Dis : Ceux qui sont dans les cieux et la terre ne connaissent pas le *ghayb* ; seul Dieu le sait. »**

Aucune de Ses créatures ne sait toutes les choses cachées.

Il a été dit que le Messager ﷺ est passé la nuit de l'Ascension là où se trouve le peuple de *Ya'jouj et Ma'jouj,* qui sont des mécréants faisant partie des humains ; il leur a transmis le message. Dans le livre de *Al-Boukhariyy,* il est rapporté que Dieu dit à آدم *'Adam* le jour du jugement :

"أخرج بعثَ النارِ من ذريَّتكَ، فيخرُجُ من يأجوجَ ومأجوج حصة النارِ أكثر من كلّ البشرِ"

ce qui signifie : ***« Sors de ta descendance ceux qui iront en enfer. Il sortira alors de Ya'jouj et Ma'jouj la plupart des gens de l'enfer. »***

*Dhou l-Qarnayn*, qui était un homme saint, vertueux, a construit un barrage en fer et en cuivre en les faisant fondre ensemble derrière lequel ils sont emprisonnés jusqu'à ce que Dieu veut.

## Ce qui est arrivé après le retour du Messager ﷺ de l'Ascension

Certains savants ont dit : Son aller de La Mecque à la mosquée *Al-'Aqsa* et son Ascension jusqu'à son retour à La Mecque, ont pris environ le tiers d'une nuit. Il a informé *'Oummou Hani'* de cela, puis il a informé les mécréants qu'on l'a fait voyager de nuit. Ils ne l'ont pas cru et se sont moqués de lui. Des gens de *Qouraych* sont allés voir *Abou Bakr* et lui ont dit : « *Que peux-tu pour ton ami, il prétend qu'il est allé à Jérusalem puis est revenu à La Mecque en une même nuit*. »

*Abou Bakr* a alors dit : « *A-t-il dit cela ?* » Ils lui ont dit : « *Oui.* » Il a dit : « *Je témoigne que s'il a dit cela, il est véridique.* »

Ils ont dit : « *Tu le crois s'il dit qu'il est allé au Cham en une même nuit et est revenu à La Mecque avant le matin ?* »

Il a dit : « *Oui, je le crois pour ce qui surpasse cela ; je le crois à propos de la révélation.* »

*Abou Salamah* a dit : « *Suite à cet événement, il fut appelé Abou Bakr As-Siddiq, que Dieu l'agrée.* »

Les mécréants ont demandé au Messager de Dieu ﷺ de leur décrire la mosquée *Al-'Aqsa* car ils savaient qu'il n'y était jamais allé [auparavant] avec les gens de son pays. *Abou Jahl* a rassemblé pour lui son groupe et le Messager ﷺ leur a raconté ce qu'il a vu. Certains d'entre eux qui ont fait le voyage jusqu'à ce pays-là et qui ont vu la mosquée ont dit : « *Quant à la description, par Dieu, il a dit vrai.* »

**Avertissement :**

Celui qui a cru que Dieu est un corps ou qu'Il est localisé dans un endroit ou qu'Il s'est rapproché Lui-même du Messager, il doit abandonner cela et prononcer les deux témoignages, car il aura considéré que Dieu aurait une ressemblance avec Ses créatures et contredit le قرآن *Qour'an.* Dieu dit :

﴿لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ البَصِيرُ﴾

[53 / 11] ce qui signifie : **« Absolument rien n'est tel que Lui et Il est Celui Qui entend et Qui voit**. »

Et *Abou Ja^far At-Tahawiyy* a dit : « *Il est exempt* [c'est-à-dire Dieu] *des limites, des extrémités, des côtés, des membres et des petits organes*. »

## L’un de ceux qui font l’éloge du Prophète a dit

*Ô toi par la guidée duquel les heureux ont réussi*
*Tes exhortations pour les cœurs sont des remèdes*

*Ô toi qui a été envoyé aux créatures en tant que miséricorde*
*Je jure que tu es source de miséricorde et de guidée*

*Tu as été envoyé alors que tu ne lisais pas et n’écrivais pas,*
*De ce que tu as dit les raisons se nourrissent et les savants boivent*

*Tu as été juste dans les affaires des esclaves de Dieu, ainsi*
*Sont égaux dans ta religion les pauvres et les émirs*

*Tu resplendissais telle la pleine lune éclatante de lumière*
*Sur les créatures et les ténèbres ont ainsi disparu*

*La mosquée Al-'Aqsa est couverte de joyaux de la piété*
*Et par la lumière de la guidée, elle est étincelante*

*Les prophètes à sa porte ont eu certes de la tendresse*
*Pour le prophète, de l'amour et de la satisfaction*

*Ô toi qui a fait l’Ascension jusqu’au-dessus de Sidratou l-Mountaha*
*À toi seul ont été accordés le Voyage nocturne et l'Ascension*

*Ô toi qui a décrit la mosquée Al-'Aqsa, tu l’as décrite*
*Comme si tu l’avais toi-même dessinée et construite.*

# Table Des Matières


- Introduction.....3
- Le Voyage nocturne (*Al-'Isra'*).....6
- Parmi les choses étonnantes que le Messager ﷺ a vues lors du Voyage nocturne (*al-'isra'*).....10
- Le bas-monde.....10
- *'Iblis*.....10
- La femme qui coiffait la fille de Pharaon.....10
- Les combattants dans la voie agréée par Dieu.....11
- Les prêcheurs de la *fitnah*.....11
- Celui qui prononce de mauvaises paroles.....11
- Ceux qui ne s'acquittent pas de la *zakat*.....12
- Ceux qui délaissent la prière.....12
- Les fornicateurs.....12
- Les consommateurs de boissons alcoolisées.....12
- Ceux qui font la médisance.....13
- L'Ascension (*Al-Mi^raj*).....14
- La finalité de l'Ascension.....20
- Remarque importante.....21
- Parmi les choses étonnantes que le Messager ﷺ a vues lors de l'Ascension (*al-mi^raj*).....22
- *Malik*, l'ange chargé de l'enfer.....22
- *Al-Baytou l-M'a^mour*.....22
- *Sidratou l-Mountaha*.....22
- Le paradis.....23

- Le Trône (*al-^arch*).....24
- Son arrivée à un niveau auquel il a entendu le son des Calames.....25
- Il a entendu la parole de Dieu qui est Son attribut, exempte de début et de fin.....25
- Qu'est-ce que le Messager de Dieu ﷺ a compris de la parole de Dieu qui est Son attribut ?.....26
- Sa vision ﷺ de Dieu par le cœur et non pas avec ses yeux.....27
- Sa vision de notre maître جبريل *Jibrīl* sous sa véritable apparence.....30
- Ce qui est arrivé après le retour du Messager de l'Ascension.....34
- Avertissement.....35
- L'un de ceux qui font l'éloge du Prophète a dit.....36
- Table de matières.....37
- Translittération de l'arabe.....39

# Translittération De L'Arabe

## Consonnes

| Lettre arabe | Nom de la lettre | Symbole translittération |
|---|---|---|
| ا | *'alif* | ' |
| ب | *ba'* | *b* |
| ت | *ta'* | *t* |
| ث | *tha'* | *th* |
| ج | *jim* | *j* |
| ح | *ha'* | *h* |
| خ | *kha'* | *kh* |
| د | *dal* | *d* |
| ذ | *dhal* | *dh* |
| ر | *ra'* | *r* |
| ز | *zay* | *z* |
| س | *sin* | *c, s* ou *ç* |
| ش | *chin* | *ch* |
| ص | *sad* | *s* |

| Lettre arabe | Nom de la lettre | Symbole translittération |
|---|---|---|
| ض | *dad* | *d* |
| ط | *ta'* | *t* |
| ظ | *dha'* | *dh* |
| ع | *^ayn* | ^ |
| غ | *ghayn* | *gh* |
| ف | *fa'* | *f* |
| ق | *qaf* | *q* |
| ك | *kaf* | *k* |
| ل | *lam* | *l* |
| م | *mim* | *m* |
| ن | *noun* | *n* |
| ه | *ha'* | *h* |
| و | *waw* | *w* |
| ي | *ya'* | *y* |

## Voyelles courtes

| Signe | Nom | Prononciation | Exemples |
|---|---|---|---|
| َ | *fathah* | *a* | *sanad* (chaîne de transmission) |
| ُ | *dammah* | *ou* | *choukr* (remerciement) |
| ِ | *kasrah* | *i* | *fitr* (rupture du jeûne) |

## Voyelles longues

| Signe | Nom | Prononciation | Exemples |
|---|---|---|---|
| ا | *'alif* | *a* | *'iman* (foi) |
| و | *waw* | *ou* | *soujoud* (prosternation) |
| ي | *ya'* | *i* | *din* (religion) |

## Consonnes doublées

| | | |
|---|---|---|
| ّ | *chaddah* | Lorsque deux consonnes semblables se suivent, comme dans *jayyid*, *noubouwwah*, *^allama*, *Ar-Razzaq*, elles se prononcent comme une seule lettre renforcée en appuyant. |
| - | On peut utiliser un trait d'union pour différencier le *lam* de l'article défini comme dans *Al-'Islam*, ou pour marquer la prononciation du double *lam* comme dans *'il-la Hou* et comme pour distinguer le *dad* suivi du *ha'* comme dans *'ad-ha*. | |